

# Deniz Kızı Maceraları



*Kambur balinalarla yüzüp bana bu deneyimini aktaracak kadar nazik olan  
yeğenim Damon Gibson'a.  
Eşim Eric Dadey'ye, yirmi dokuz yıllık evliliğimizde bana dayandığı için  
teşekkürler!*

1. Baskı: Beyaz Balina Yayınları, İstanbul 2018  
Yeni Baskı: Beyaz Balina Yayınları, İstanbul 2023



**Deniz Kızı Maceraları-3. Kitap**  
Balinalarla Yüzme Keyfi

Özgün adı: Mermaid Tales- Book 3  
A Whale of a Tale

ISBN: 978-605-188-289-5

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 49238  
MATBAA SERTİFİKA NO: 47939

© Beyaz Balina Yayınları, 2018  
© Simon & Schuster Children's Publishing Division, 2012.  
Bu kitap Simon & Schuster Inc. ile yapılan anlaşma uyarınca,  
Simon & Schuster Children's Publishing Division bünyesinde bulunan  
Aladdin Paperbacks işbirliğiyle basılmıştır. Tüm hakları saklıdır. Bu kitabın  
tamamı ya da bir kısmı, yayıncının yazılı izni olmaksızın fotokopi, kayıt veya  
herhangi bir bilgi depolama ve yenileme sistemi yoluyla elektronik ya da  
mekanik ortamda herhangi bir biçimde çoğaltılamaz veya yayımlanamaz.  
© Türkçe yayın hakları Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Yayın Yönetmeni: Bülent Oktay  
Editör: Filiz Çiçek  
Çeviren: Handan Sağlanmak Arlı  
Grafik uygulama: Beyzanur Karabulut

**EKOSAN MATBAACILIK**

Maltepe Mah. Hastaneyolu Sok. no: 1 (Tarl Tarım Binası)  
Zeytinburnu – İstanbul

**Cilt:** My Matbaacılık, İstanbul

**Beyaz Balina Yayınları**

Ömerli Mah. Harmantepe Cad. No:17 Kat:4  
Arnavutköy / İstanbul  
Tel: 0212 544 41 41 Faks: 0212 544 66 70  
info@beyazbalina.com.tr



# *Balinalarla Yüzme Keyfi*



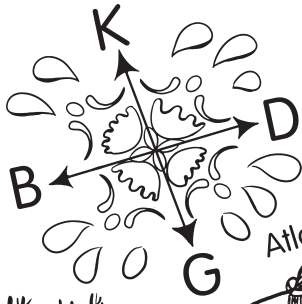
*Debbie  
★ Dadey*

*Çizen:*

*Tatervik Arakyan*

Çeviren: Handan Sağlanmak Arlı





Atlas'ın Evi

İnci'nin Evi

Neptün  
Dil Okulu

Neptün Belediye Binası

Büyük  
Mercan  
Kafe

Mercan Resifi

Neptün  
Akademisi

Neptün  
Plaza  
Otel

Resif 56  
Otel

Keler  
Antikaları

Merlin'in



Yosun Tarlaları

Ada'nın Evi

İnsan Müzesi-Sedef'in Evi

Deniz  
Parkı

Varoz İstasyonu

Kıyı Balık Mağarası

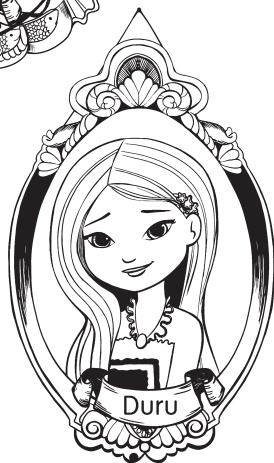
Küçük  
Volkan

Balina Dağı

Büyük  
Volkan

Neptün Şehri

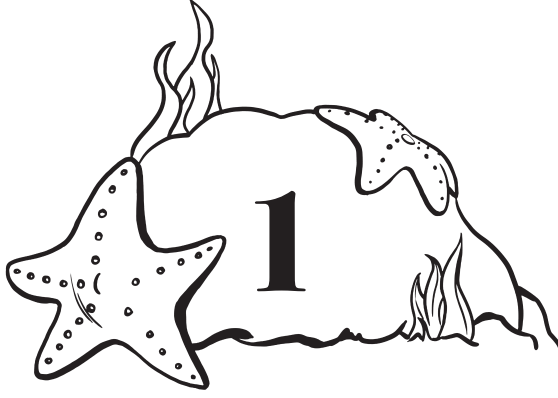
# Kitaptaki Karakterler



# İçindekiler

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1. OKYANUS GEZİSİ                  | 9  |
| 2. BALİNA UZMANI                   | 14 |
| 3. TUHAF SESLER                    | 21 |
| 4. KATİL BALİNA İSKELETİ           | 29 |
| 5. UĞURLU DENİZYILDIZI             | 39 |
| 6. GÜNEŞ VE BALİNALARLA KARŞILAŞMA | 47 |
| 7. ARTIK SIR YOK                   | 54 |
| 8. BALİNA SÜRÜŞÜ                   | 60 |
| 9. DERİN SULARDAKİ TEHLİKE         | 64 |
| 10.ÖNEMLİ BİR KARAR                | 67 |
| 11. UÇAN DENİZ KIZLARI             | 78 |
| 12.BAŞIMIZ DERTTE Mİ?              | 83 |
| 13.ÖDEVLER                         | 90 |
| YAZARIN NOTU                       | 94 |
| SÖZLÜK                             | 95 |





## Okyanus Gezisi

**K**aya Yıldız hiç mutlu değildi. “Bir proje daha yapmak zorunda mıyız?” diye homurdandı. “Bayan Bilge, bu hiç adil değil!”

Neptün Akademisi’nde Bayan Bilge’nin sınıfındaki öğrenciler, ünlü deniz insanları hakkında bir ödevle kril ve karides topladıkları bir proje yapmışlardı. Sınıfta yirmi öğrenci vardı ve hepsi, bir ödev daha olmayacağını umuyordu.

Bayan Bilge gülümseyerek "Bu başka bir ders. Okyanus gezisine çıkacağız," dedi.

Kaya ve diğer öğrenciler, sevinçle tezahürata başladılar. "Yaşasın! Harika!"

Duru Sevinç nefesini tutarken arkadaşları Ada Doğu ve Sedef Esen, el çırpıp kuyruklarını birbirlerine vurdular. Öğrencilerin çoğu, ilk kez okyanus gezisine çıkacaktı. Sınıftaki çalışmalarını bir kenara bırakıp derin deniz ortamını tanıyacaktı. "Artık eğlenceli bir şeyler yapmamızın zamanı gelmişti," dedi İnci Seren.

Duru, "Nereye gideceğiz, Bayan Bilge?" diye sordu.

"*Neptün Şehri Günlükleri*nde yayımlanan habere göre, yarın sabah bir balina sürüsü Neptün Şehri'nin tam üzerinden geçecekmiş. Onları görmeye gideceğiz.

Balina uzmanı Dr. Evren de birkaç dakika içinde bize katılıp görmeye gideceğimiz balinaları anlatacak. Hatta balina dilinden birkaç kelime de öğretecek.”



Bayan Bilge devam etti: “Dr. Evren’in anlatacaklarını dikkatle dinleyin. O git-tikten sonra yüzeyde uyulması gereken güvenlik kurallarından bahsedeceğiz. Ebeveynlerinize söyleyin; endişelenme-lerine gerek yok çünkü biz yukarıdayken Köpek Balığı Devriyesi nöbette olacak. Devriyeler sadece köpek balıklarını değil insanları da gözleyecek.”

Ada heyecandan güçlükle konuştu. “İnsanlar!” diye fısıldadı Sedef’le Duru’ya. “Hep gerçek, canlı bir insan görmek is-temiştim. Belki de yarın şansım yaver gider.” İnsanlarla ilgili her şey Ada’yı büyölüyordu.

“Bunun güvenli olduğuna emin misi-niz? Annemle babam asla suyun yüze-yine çıkmama izin vermezler,” dedi Ada, Bayan Bilge’ye.

Bayan Bilge, Ada'nın omuzunu okşadı. "Endişelenme, önce güvenli olup olmadığını kontrol edeceğiz sonra yüze-ye çıkacağız."

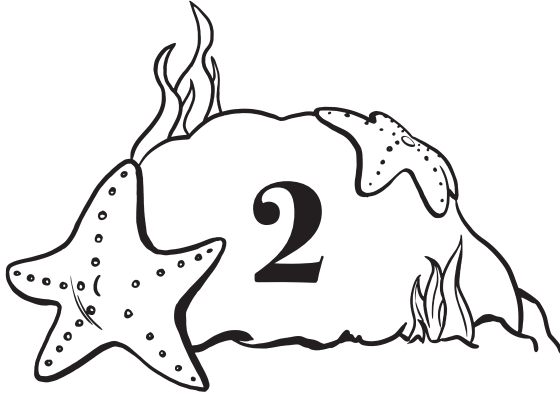
Duru utangaç bir tavırla sordu: "Hangi balina aksanını öğreneceğiz?"

Bayan Bilge yeşil kaşlarını kaldırdı. "Harika bir soru! Acaba aranızdan kimler, balinaların kendi aralarında konuştuğunu biliyor?"

Sedef dışında kimse elini kaldırmadı. Duru, arkadaşına gülümsedi.

"Ziyarete gelen sürü, kambur balinalardan oluşacağı için kambur balina aksanına odaklanacağız," dedi Bayan Bilge sınıfa.

Duru gülümsemeye devam ederek başıyla onayladı. Aslında çok endişeliydi.



## Balina Uzmanı

**B**alina uzmanı Dr. Evren, Duru'ya, Asya kıyılarındaki evinin yakınlarında yaşayan düğme burunlu yunusları hatırlatmıştı. Onun da tıpkı yunuslar gibi kafası parlıyordu ve uzun, sivri bir burnu vardı. Gözleri bile onlara benziyordu; yuvarlak ve siyahtı. Duru, onun kaç dişi olduğunu düşündü. Dr. Evren ağzını açtığında Duru, cevabı aldı: Tek ve iri bir dişi vardı, o kadar.